




THUASNE

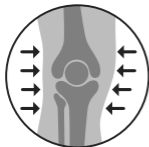
GenuAction

fr	Genouillère élastique proprioceptive.....	7
en	Proprioceptive elastic knee support	9
de	Elastische propriozeptive Kniebandage.....	10
nl	Proprioceptieve elastische kniebrace	13
it	Ginocchiera elastica proprioceppiva.....	15
es	Rodillera elástica propioceptiva.....	16
pt	Joelheira elástica proprioceptiva	18
da	Proprioceptisk, elastisk knæbind	20
fi	Proprioseptiivinen joustava polvituki.....	22
sv	Proprioceptivt elastisk knästöd.....	24
el	Ελαστική ιδιοδεκτική επιγονατίδα	26
cs	Elastická proprioceptivní kolenní ortéza.....	28
pl	Elastyczna proprioceptywna orteza stawu kolanowego	30
lv	Proprioceptīva elastīga ceļgala ortoze	32
lt	Tamprus propriocepriją gerinantis kelio įtvarys	34
et	Propriotseptiivne elastne põlvetagi	36
sl	Elastična proprioceptivna opornica.....	38
sk	Elastická proprioceptívna kolenná ortéza	40
hu	Proprioceptív rugalmas térdrögzitő	42
bg	Проприоцентивна еластична скоба за коляното.....	44
ro	Genunchieră elastică proprioceptivă.....	46
ru	Эластичный проприоцептивный наколенник.....	48
hr	Elastični proprioceptivni steznik za koljeno.....	50
zh	彈力本体感护膝.....	52
ar	دعامة ركبة مرنة متعلقة باستقبال الحس العميق.....	55

	0	28 - 31 cm
	1	32 - 34 cm
	2	35 - 37 cm
	3	38 - 41 cm
	4	42 - 45 cm
	5	46 - 49 cm
	6	50 - 53 cm



fr	Circonférence de genou	Maintien
en	Knee circumference	Support
de	Knieumfang	Halt
nl	Omvang van de knie	Fixatie
it	Circonferenza del ginocchio	Sostegno
es	Circunferencia de la rodilla	Sujeción
pt	Circunferência do joelho	Manutenção
da	Omkreds af knæ	Støtte
fi	Polven ympärys	Tuki
sv	Omkrets runt knäet	Stöd
el	Περίμετρος του γόνατος	Συγκράτηση
cs	Obvod kolena	Stabilizace
pl	Obwód kolana	Podtrzymywanie
lv	Celgala apkārtmērs	Atbalsts
lt	Kelio apimtis	Palaikymas
et	Põlve ümbermõõt	Hooldus
sl	Obseg kolena	Oprijem
sk	Obvod kolena	Podpora
hu	Térd körfogata	Támasz
bg	Обиколка на коляното	Поддръжка
ro	Circumferința genunchiului	Suținere
ru	Диаметр окружности колена	Стабилизация
hr	Opseg koljena	Potpورا
zh	膝关节周长	稳定
ar	محيط الركبة	الدعم



Compression	Effet proprioceptif
Compression	Proprioceptive effect
Kompression	Propriozeptive Wirkung
Compressie	Proprioceptieve werking
Compressione	Effetto proprioceittivo
Compresión	Efecto propioceptivo
Compressão	Efeito proprioceativo
Kompression	Proprioceptisk effekt
Kompressio	Liikeaistiin kohdistuva vaikutus
Kompression	Proprioceptiv effekt
Συμπίεση	Αποτέλεσμα ιδιοδεκτικότητας
Komprese	Proprioceptivní účinek
Kompresja	Propriocepcja
Kompresija	Proprioceptīvs efekts
Kompresija	Propriocepcinis poveikis
Kompressioon	Proprioceptiivne toime
Kompresija	Proprioceptivni učinek
Kompresia	Proprioceptívny účinok
Szorítás	Proprioceptív hatás
Компрессия	Проприоцептивен ефект
Compressie	Efect proprioceptiv
Компрессия	Проприоцептивный эффект
Kompresija	Učinak proprioceptivnog vježbanja
压紧	本体感

الضغط

مفعول استقبال الحس العميق



fr	Dispositif médical	Un seul patient - à usage multiple
en	Medical Device	Single patient - multiple use
de	Medizinprodukt	Einzelner Patient - mehrfach anwendbar
nl	Medisch hulpmiddel	Eén patiënt - meervoudig gebruik
it	Dispositivo medico	Singolo paziente - uso multiplo
es	Producto sanitario	Un solo paciente - uso múltiple
pt	Dispositivo médico	Paciente único - várias utilizações
da	Medicinsk udstyr	Enkelt patient - flergangsbrug
fi	Lääkinnällinen laite	Potilaskohtainen - voidaan käyttää useita kertoja
sv	Medicinteknisk produkt	En patient - flera användningar
el	ιατροτεχνολογικό προϊόν	Πολλαπλή χρήση - σε έναν μόνο ασθενή
cs	Zdravotnický prostředek	Jeden pacient - vícenásobné použití
pl	Wyrób medyczny	Wielokrotne użycie u jednego pacjenta
lv	Medicīniska ierīce	Viens patients - vairākkārtēja lietošana
lt	Medicinos priemonė	Vienas pacientas - daugkartinis naudojimas
et	Meditsiiniseade	Ühel patsiendil korduvalt kasutatav
sl	Medicinski pripomoček	En bolnik - večkratna uporaba
sk	Zdravotnícka pomôcka	Jeden pacient - viacnásobné použitie
hu	Orvostechnikai eszköz	Egyetlen beteg esetében többször újrahasználható
bg	Медицинско изделие	Един пациент - многократна употреба
ro	Dispozitiv medical	Un singur pacient - utilizare multiplă
ru	Медицинское изделие	Многократное использование для одного пациента
hr	Medicinski proizvod	Jedan pacijent - višestruka uporaba
zh	医疗器械	一位患者-多次使用
ar	جهاز طبي	لمريض واحد - متكرر الاستعمال



Lire attentivement la notice

Read the instruction leaflet carefully

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door

Leggere attentamente le istruzioni

Leer atentamente las instrucciones

Ler atentamente o folheto

Læs brugsanvisningen omhyggeligt

Lue käyttöohje huolellisesti

Läs bipacksedeln noga före användning

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης

Pozorně si přečtěte návod

Należy dokładnie przeczytać instrukcję

Rūpīgi izlasiet norādījumus

Atidžiai perskaitykite instrukciją

Lugege kasutusjuhendit tähelepanelikult

Pozorno preberite navodila

Tento návod si pozorne prečítajte

Figyelmesen olvassa el a betegtájékoztatót

Прочетете внимателно листовката

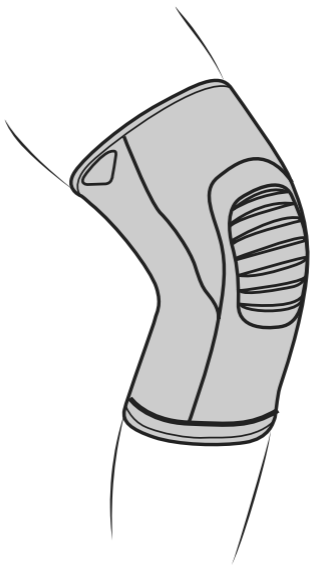
Citiți cu atenție prospectul

Внимательно прочтите инструкцию

Pažljivo pročitajte priručnik

仔细阅读说明书

اقرأ بعناية هذا الدليل



fr

GENOUILÈRE ÉLASTIQUE PROPRIOCEPTIVE

Description/Destination

Le dispositif est destiné uniquement au traitement des indications listées et à des patients dont les mensurations correspondent au tableau de tailles.

Produit bilatéral.

Disponible en 7 tailles.

Le dispositif est composé d'un tricot de forme anatomique intégrant une zone de confort au niveau de la rotule et du creux poplité.

Composition

Polyester - polyuréthane - coton - polyamide - élasthanne.

Propriétés/Mode d'action

Tricot élastique (compression : classe 3 - 20-36 mmHg/27,1-48 hPa) assurant maintien et proprioception.

Indications

Douleur et/ou œdème du genou.

Instabilité articulaire/laxité.

Soutien proprioceptif à la rééducation.

Traitement conservateur des lésions ligamentaires légères du genou.

Compression pour cicatrisation plaies/brûlures.

Contre-indications

Ne pas utiliser le produit en cas de diagnostic incertain.

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des composants.

Ne pas placer le produit directement en contact avec une peau lésée ou une plaie ouverte sans pansement adapté.

Antécédents de troubles veineux ou lymphatiques.

Ne pas utiliser en cas d'antécédents thromboemboliques veineux majeurs sans traitement thrombo-prophylaxique.

Précautions

Vérifier l'intégrité du dispositif avant chaque utilisation.

Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé.

Choisir la taille adaptée au patient en se référant au tableau des tailles.

Pour des raisons d'hygiène et de performance, ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient.

En cas d'inconfort, de gêne importante, de douleur, de variation du volume du membre, de sensations anormales ou de changement de couleur des extrémités, retirer le dispositif et consulter un professionnel de santé.

En cas de modification des performances du dispositif, le retirer et consulter un professionnel de santé.

Ne pas utiliser le dispositif en cas d'application de certains produits sur la peau (crèmes, pommades, huiles, gels, patches...).

Se conformer strictement à la prescription et au protocole d'utilisation préconisé par votre professionnel de santé.

Ce produit est destiné au traitement d'une pathologie donnée, sa durée d'utilisation est limitée à ce traitement.

L'utilisation d'un dispositif médical par un enfant devra se faire sous la supervision d'un adulte ou d'un professionnel de santé.

Effets secondaires indésirables

Ce dispositif peut entraîner des réactions cutanées (rougeurs, démangeaisons, brûlures, cloques...) voire des plaies de sévérités variables.

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Mode d'emploi/Mise en place

Il est recommandé de porter le dispositif à même la peau, sauf contre-indications.

Enfiler la genouillère le pied en extension, en s'assurant du bon positionnement de la rotule dans la zone de tricotage souple prévue à cet effet.

Entretien

Lavable en machine à 30°C (cycle délicat). Si possible utiliser un filet de lavage. Ne pas utiliser de détergents, adoucissants ou de produits agressifs (produits chlorés...). Essorer par pression. Sécher loin d'une source directe de chaleur (radiateur, soleil...). Si le dispositif est exposé à l'eau de mer ou à l'eau chlorée, prendre soin de bien le rincer à l'eau claire et le sécher.

Stockage

Stocker à température ambiante, de préférence dans l'emballage d'origine.

Élimination

Éliminer conformément à la réglementation locale en vigueur.

Premier marquage CE : 1997

Conserver cette notice.